

## ДОГОВОР

№..... *ДЮЛ-ЗН/13.11.2019г.*

Днес, ..... *13.11.* 2019 г., в гр. София, между:

1. **Омбудсман на Република България**, с адрес на управление: гр. София, ул. "Георг Вашингтон" № 22, ЕИК 131436477, представляван от Айсун Авджиев – главен секретар и длъжностно лице по чл. 7, ал. 1 от ЗОП, съгласно Заповед № РД-08-47/05.09.2019 г., наричан за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

**АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД**, с адрес на управление: гр. София 1434, ж. к. „Симеоново“, бул. „Симеоновско шосе“ № 276, адрес за кореспонденция: гр. София 1000, ул. „Сердика“ № 22, ЕИК 130026450, представлявано от Евгения Манолова Манолова, в качеството му на управител, определено за изпълнител по обява № 80-130/23.08.2019 г., наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна, на основание чл. 194 от ЗОП се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка с предмет: **„Хотелско настаняване, осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж, при служебни пътувания в страната и чужбина и предоставяне на съпътстващи услуги, за нуждите на институцията на Омбудсмана на Република България“**

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1.** (1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да осигурява:

- самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж в страната и чужбина;
- хотелски резервации
- медицински застраховки при пътувания в чужбина, както и съпътстващи услуги при служебни пътувания за нуждите на институцията на омбудсмана на Република България, съгласно направени заявки от Възложителя и клаузите на настоящия договор.

(2) Неразделна част от настоящия договор са: *Техническата спецификация на Възложителя* (Приложение №1), *Предложението за изпълнение на поръчката* (Приложение № 2), *Ценовото предложение* (Приложение № 3) и *Списък на персонала, ангажиран с изпълнение на поръчката* (Приложение № 4).

(3) Място на изпълнение на договора: гр. София 1202, ул. „Георг Вашингтон“ № 22.

(4) Изпълнителят доставя самолетните билети, медицинските застраховки и ваучерите за хотелско настаняване по електронен път или на адреса на институцията на омбудсмана на Република България. При инструкции от страна на Възложителя Изпълнителят извършва доставката на друг посочен от Възложителя адрес.

(5) Прогнозната стойност на договора е 69 900 (шестдесет и девет хиляди и деветстотин лева) лева без ДДС.

### II. СРОК НА ДОГОВОРА

**Чл. 2.** (1) Настоящият договор се сключва за срок от 12 (дванадесет) месеца, считано от подписването му или до достигане на прогнозната стойност от 69 900 (шестдесет и девет хиляди и деветстотин лева) лева без ДДС.

(2) Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

### III. ПОДАВАНЕ И ОБРАБОТКА НА ЗАЯВКИТЕ

**Чл. 3.** (1) Изпълнителят приема заявки за самолетни билети и хотелски резервации от Възложителя на адрес: гр. София 1000, ул. „Сердика“ № 22, телефон 02/9819993, 02/9801816, 02/9811386, факс 02/4233405, 0888370107, 0882509980, e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net), като осигурява възможност за приемане на заявки както в рамките на работното време на

институцията на омбудсмана на Република България – от 9.00 до 17.30 часа, така и в извънработно време, включително в почивни и празнични дни.

(2) Заявките се подават в писмен вид, включително по факс и e-mail.

(3) В рамките на 30 минути, считано от получаване на заявката за самолетни билети, Изпълнителят следва да я обработи. Обработването на заявката става с писмен отговор до Възложителя, който трябва да включва поне два варианта за маршрути, които са директни (за предпочитане) или с най-подходящите връзки за съответните дестинации, заявени от Възложителя. Предлаганите варианти на пътуване трябва да са формирани на базата на най-ниските цени на авиокомпаниите за икономична класа, като се посочват авиокомпания, класа, маршрут, часове на пътуване, престой, цена, срок на валидност на резервацията. Представените варианти се придружават с минимум две ценови листи на различни превозвачи.

(4) След получаване на писмения отговор по ал. 3 от Изпълнителя, Възложителят изпраща писмено потвърждение (по e-mail, факс), като посочва предпочитания от него вариант за реализиране на пътуването.

(5) След като получи писмено потвърждение от Възложителя с посочен от него вариант за реализиране на пътуването, Изпълнителят резервира билета и уведомява Възложителя за срока на валидност на резервацията. Уведомяването за направената резервация става в рамките на 30 минути след като Възложителят е направил избор на вариант за пътуване. Предложението на Изпълнителя за конкретен самолетен билет трябва да съдържа: авиокомпания, маршрут, класа, номер/а на полета/и, часове на полети и престой, единични цени на отделните елементи на цената и крайни цени, както и обща крайна цена; факти от значение за пътуването (летища, условия на тарифата, срок за потвърждаване на резервацията от Възложител). Горните обстоятелства се доказват с разпечатка от резервационната система, други документи или подробна информация от авиокомпаниите, предлагащи самолетни билети по конкретната дестинация.

(6) Изпълнението (издаването на самолетния билет) по потвърдената самолетна резервация следва да се извърши от Изпълнителя в рамките на един час, считано от момента, в който Възложителят е изразил воля (в писмена форма) за издаване на билета.

(7) В случай че нито един предложен вариант не е подходящ за Възложителя Изпълнителят е длъжен да представи ново предложение с не по-малко от два варианта за пътуване в срок до 30 минути.

(8) При получаване на заявка за хотелско настаняване от Възложителя, Изпълнителят, в рамките на не повече от 3 (три) часа, следва да предложи писмен отговор, като посочи хотел и цена (възможно най-изгодната за Възложителя), като отговорът следва да е съобразен с разпоредбите на Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина. Възложителят си запазва правото да направи избор от предложените варианти за настаняване или да ги откаже. В случай на одобрен от Възложителя хотел, потвърждаването на резервацията от Изпълнителя се извършва в рамките на 1 (един) час, от момента, в който потвърждаването е направено.

#### IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 4.** (1) Предлаганите от Изпълнителя цени на вариантите за пътуване се формират въз основа на предлаганите най-ниски цени на авиокомпаниите.

(2) При формиране на цената на самолетния билет се отчита предложената от Изпълнителя такса за издаването му в размер на 0.01 (нула цяло нула един лева) лева без ДДС. В цената на такса обслужване по Приложение 3 са включени всички разходи на Изпълнителя за изпълнение на услугата, включително разходи за персонала, който ще изпълнява поръчката, като Възложителят не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от Изпълнителя.

(3) Цените на самолетните билети следва да включват всички дължими такси, в това число - летищни такси, такси сигурност и други такси, установени от местното законодателство, както и доставката им до сградата на институцията на омбудсмана на Република България, с адрес на управление: гр. София 1202, ул. „Георг Вашингтон“ № 22.

(4) Цените на самолетните билети включват ДДС, когато такъв следва да се начисли съгласно действащото законодателство.



(5) За хотелските резервации Изпълнителят предоставя на Възложителя ценова оферта за хотелско настаняване.

(6) При фактуриране на билетите Изпълнителят задължително посочва във фактурата (протокола) начина на формиране на цената, посочва размера на съответните отстъпки и таксата за издаване.

**Чл. 5.** (1) Цените на билетите се определят за икономична класа, като в случай че е възможно, следва да се предложи по-ниска цена, в евро и левовата им равностойност, съгласно фиксинга на БНБ за датата на доставката.

(2) При изрично искане от страна на Възложителя, Изпълнителят следва да предлага цени на билети за бизнес класа, както и за изрично посочени полети, включително изпълнявани от нискобюджетни авиокомпаниии.

**Чл. 6.** (1) Плащането на закупените самолетни билети, медицински застраховки и потвърдените хотелски резервации, се извършва в лева по банков път по сметка на Изпълнителя в срок до 5 (пет) работни дни след представяне на:

-фактура/протокол за доставка на самолетния билет и

-електронен билет, застрахователна полица за сключена медицинска застраховка, съответно ваучер за хотелско настаняване.

(2) Банковата сметка на Изпълнителя е:

- Обслужваща банка ОББ
- IBAN BG03UBBS80021005501040
- BIC UBBSBGSF
- Титуляр на сметката АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД

(3) Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено Възложителя за последваща промяна в банковата сметка, посочена в предходната алинея, в 3 (три) дневен срок от момента на промяната. Ако Изпълнителят промени банковата си сметка без да уведоми Възложителя ще се счита, че плащанията по посочената в настоящия договор банкова сметка са надлежно направени.

**Чл. 7.** (1) Анулирането на самолетните билети и връщане на суми по напълно или частично неизползвани такива, се извършва съгласно правилата на IATA и офертата на изпълнителя.

(2) Сумите по предходната алинея, се възстановяват на Възложителя в срок от 20 (двадесет) часа по следната сметка на Възложителя – IBAN: BG48 BNBG 9661 3000 160001, БНБ.

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**Чл. 8.** (1) Възложителят е длъжен да оказва необходимото съдействие на Изпълнителя за изпълнение на договора.

(2) Възложителят е длъжен да определи свой упълномощен представител, който да контролира изпълнението на договора и да осъществява координацията с Изпълнителя.

**Чл. 9.** Възложителят е длъжен да приема от Изпълнителя заявените самолетни билети, издадени съгласно потвърждението по чл. 3, ал. 6 от договора.

**Чл. 10.** Възложителят е длъжен да изплаща на Изпълнителя доставените билети, съответно, хотелски резервации, съгласно чл. 6 от настоящия договор.

**Чл. 11.** Възложителят има право:

-да иска от Изпълнителя точно и в срок изпълнение по всяка направена заявка и отговор по заявката в срок до 30 минути от изпращането ѝ;

-да иска от Изпълнителя да изпълни доставката по всяка потвърдена заявка в срок и без отклонения;

-да осъществява контрол по изпълнението без да пречи на нормалната работа на Изпълнителя;

- да изисква от Изпълнителя писмена обосновка на цената на самолетен билет;

-да откаже да приеме и да плати на Изпълнителя, когато Изпълнителят се е отклонил от изискванията на заявката, докато последният не изпълни своите задължения, съгласно

настоящия договор и в случай, че Възложителят все още има интерес от изпълнението на конкретната заявка;

-да поиска замяна на служител от екипа на Изпълнителя, определен да изпълнява услугите по настоящия договор, при констатирано неизпълнение на задълженията по договора, както и при недостатъчни квалификация и компетентност;

-да прави рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с договора и приложенията към него.

**Чл. 12.** За установяване на отклоненията и недостатъците се съставя констативен протокол, подписан от упълномощените лица на Възложителя и Изпълнителя, съгласно чл. 23 от настоящия договор.

## VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл. 13.** (1) Изпълнителят се задължава да изпълнява възложената работа качествено и в срок, като осигурява своевременно извършване на резервацията и покупката на билети и/или осигуряването на хотелски резервации, в съответствие с конкретните изисквания на Възложителя по всяка отделна заявка и уговореното в настоящия договор.

(2) Изпълнителят се задължава да покрива всички заявени от Възложителя дестинации, на територията на целия свят.

(3) Изпълнителят се задължава да третира като конфиденциална и да не разпространява информация, която му е станала известна при или по повод изпълнението на настоящия договор, включително след прекратяването му.

**Чл. 14.** (1) Констатираните по реда на чл. 12 от настоящия договор отклонения и недостатъци се отстраняват от Изпълнителя за негова сметка. В срок до 24 (двадесет и четири) часа Изпълнителят заменя нередовните билети с редовни, освен в случаите, когато е отпаднал интересът на Възложителя от изпълнението.

(2) При спешни случаи срокът за замяна на нередовните билети е максимално кратък.

**Чл. 15.** Изпълнителят е член на IATA, работи с резервационна система Амадеус и има представителство в гр. София 1000, ул. „Сердика“ № 22, телефон 02/9819993, 02/9801816, 02/9811386, факс 02/4233405, 0888370107, 0882509980, e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net), с работно време от от 9.00 до 18.30 часа.

**Чл. 16.** (1) Изпълнителят обслужва Възложителя в работно време, в извънработно време, през почивните и празничните дни и определя следните технически лица за обслужване на институцията на омбудсмана на Република България:

1. Илиана Методиева Лекова; телефон 02/9819993, 02/9801816, 02/9811386, 0888370107, 0882509980, e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net)
2. Весела Трайчева Трайкова; телефон 02/9819993, 02/9801816, 02/9811386, 0888370107, 0882509980, e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net)
3. Елеонора Величкова Даскалова, телефон 02/9819993, 02/9801816, 02/9811386, 0888370107, 0882509980, e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net)
4. Сабина Божидарова Молдованска, телефон 02/9819993, 02/9801816, 02/9811386, 0888370107, 0882509980, e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net)

(2) Изпълнителят е длъжен да осигури възможност за приемане на заявки в извънработно време, през почивните и празничните дни, съгласно организацията за работа, предложена в офертата му за участие.

**Чл. 17.** (1) При всяка конкретна заявка от страна на Възложителя за самолетни билети, медицински застраховки или хотелски резервации, Изпълнителят се задължава да извърши проучване на пазара и да предложи възможно най-изгодните за Възложителя цени.

(2) Изпълнителят се задължава билетите да бъдат изпращани от сървъра на резервационната система Амадеус /.....@amadeus.com / или друга използвана от изпълнителя резервационна система, директно на посочения от институцията на омбудсмана на Република България



електронен адрес в момента на издаване на билета, така че да е видно, че цената на билета съответства на въведените от авиокомпаниите най-добри условия.

(3) Цените на вариантите за настаняване не бива да превишават цените, предоставяни от съответния хотел на неговата страница в интернет или цена "на рецепция" като Изпълнителят договаря най-изгодните цени, съобразно категорията на хотела, местоположението му и времето на престой, посочени от Възложителя в заявката. Вариантите за настаняване в хотел следва да включват хотелите, препоръчвани от организаторите на международни събития (при наличие на такива) или да бъдат на удобно разстояние от мястото на проявата. Настаняването следва да е в хотел от категория минимум 2 звезди. Хотелските резервации следва да са съобразени с размера на квартирните пари по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина.

(4) Изпълнителят се задължава да договаря с авиокомпаниите специални цени (преференциални, групови и др.) и условия в полза на Възложителя.

(5) Изпълнителят се задължава да предлага цени на билети за икономична класа, а винаги когато е възможно, се задължава да предложи по-ниска цена. При изрично искане от страна на Възложителя, Изпълнителят следва да предлага цени на билети за бизнес класа, както и за изрично посочени полети, включително изпълнявани от нискобюджетни авиокомпаниии.

(6) Изпълнителят се задължава да съдейства за удължаване на time-limit на самолетните билети за максимално възможен срок.

(7) Изпълнителят се задължава да информира своевременно Възложителя за всички пречки, възникващи в хода на изпълнение на работа, да предложи начин за отстраняването им и да поиска от Възложителя указание и/или съдействие за отстраняването им. Изпълнителят уведомява незабавно Възложителя при промяна на цените по всяка заявка за издаване на самолетен билет.

(8) Изпълнителят се задължава, при необходимост, да осигури и друг вид транспорт, освен въздушен, както и on-line чекиране и съдействие за качване на пътник в последния момент.

**Чл. 18.** Изпълнителят е длъжен да предлага маршрути, които са директни (за предпочитане) или с най-подходящи връзки за съответните дестинации.

**Чл. 19.** Изпълнителят е длъжен да уведомява Възложителя, когато авиокомпаниите предлагат безплатен хотел или други безплатни услуги при продължителен престой между два свързани полета.

**Чл. 20.** Изпълнителят има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на услугата.

**Чл. 21.** Изпълнителят, при надлежно изпълнение на задълженията си по договора, има право да получи от Възложителя съответното плащане за извършената доставка на самолетните билети, медицински застраховки и хотелско настаняване при условията на настоящия договор.

**Чл. 22.** При сключване на настоящия договор Изпълнителят предоставя на Възложителя в писмена форма всички бонусни програми на авиокомпаниите, позволяващи да се натрупват точки и мили за ползване на безплатни билети и се задължава да съдейства за осигуряване ползването им от Възложителя. Изпълнителят регулярно и своевременно информира Възложителя за други бонуси на авиокомпаниите и/или предлагани от тях промоционални цени на билети, както и за всякакви други промоционални или преференциални условия. Изпълнителят е длъжен да води, следи и актуализира файлове с натрупващите се бонуси и писмено да информира Възложителя за предстоящо издаване на безплатен билет.

## VII. ПРИЕМАНЕ

**Чл. 23.** (1) Приемането на самолетните билети, медицински застраховки, съответно на ваучерите за хотелско настаняване, се извършва в момента на доставката им, съгласно начините за доставка, описани в чл. 1, ал. 4 от настоящия договор.

(2) Упълномощеното лице от Възложителя, което следи за изпълнението по договора е: Виолета Тодорова, тел. за контакт: 02/8106 911, 0898240709, електронен адрес: v.todorova@ombudsman.bg

(3) Лицето, отговорно за изпълнението по договора от страна на Изпълнителя е: Илиана Методиева Лекова; тел. за контакт; 02/9819993, 02/9801816, 02/9811386, 0888370107, 0882509980, електронен адрес: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net)

(4) Възложителят може да откаже да приеме изпълнението в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че резултатът от изпълнението става безполезен за Възложителя.

## VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 24.** (1) Настоящият договор се прекратява:

1. с изтичане на неговия срок;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
3. при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение от страна на Изпълнителя;
4. едностранно от Възложителя с 10-дневно писмено предизвестие при виновно неизпълнение на договора от страна на Изпълнителя. За виновно неизпълнение ще се счита всяка от следните ситуации, в която Изпълнителят:

- забави изпълнение, не изпълни точно или не изпълни изобщо две заявки за доставка на самолетни билети.

- забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 5 (пет) работни дни;

- не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

- не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

- използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;

- бъде лишен от право да упражнява дейността си;

- бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация;

5. при достигане в рамките на срока му на 69 900 лв. без ДДС – от датата на достигане на стойността;

6. при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правопримемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

7. при условията на чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ;

8. при условията на чл. 118, ал. 1 от ЗОП.

(2) Възложителят има право едностранно да развали договора без предизвестие, когато Изпълнителят забави или изпълни неточно три заявки за доставка на самолетни билети.

(3) При разваляне на договора в хипотезата на ал. 2 Изпълнителят дължи неустойка в размер на 5 % от стойността на договора.

**Чл. 25.** (1) При забава на Изпълнителя, същият дължи неустойка в размер на 10 % върху стойността на заявката/билетите, съответно, хотелската резервация, за всеки просрочен час, но не повече от 40 % от нея.

(2) Ако необходимостта от доставката на самолетните билети, медицински застраховки, съответно от хотелско настаняване е отпаднала, вследствие на забава на Изпълнителя, същият дължи неустойка в размер на 40 % от стойността на билетите, съответно, хотелската резервация.

(3) Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 20 % от стойността на самолетния билет или хотелската резервация, ако се отклони от заявката във вреда на Възложителя.

**Чл. 26.** При забава на съответното плащане, Възложителят дължи неустойка в размер на 0,5 % върху стойността му за всеки просрочен ден, но не повече от 3 % от него.



**Чл. 27.** При неизпълнение на приетата заявка или при непотвърждаване на резервацията Изпълнителят дължи неустойка в размер на 30 % от цената на заявката/резервацията.

## **IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

### Дефинирани понятия и тълкуване

**Чл. 28. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

**(2)** При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

### Спазване на приложими норми

**Чл. 29.** При изпълнението на Договора, Изпълнителят е длъжен да спазва всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора.

### Конфиденциалност

**Чл. 30. (1)** Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“).

**(2)** Условието по предходната алинея не се прилага в случаите, в които Възложителят извършва проверки и контрол по изпълнението на договора чрез изрично определени от него лица.

**(3)** Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от Изпълнителя.

**(4)** С изключение на случаите, посочени в ал. 5 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

**(5)** Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

**(6)** Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни подразделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

### Публични изявления

**Чл. 31.** Изпълнителят няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на Възложителя или на резултати от работата на Изпълнителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

### Прехвърляне на права и задължения

**Чл. 32.** Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

### Изменения

**Чл. 33.** Този Договор може да бъде изменен само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

### Непреодолима сила

**Чл. 34. (1)** Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

**(2)** За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

**(3)** Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 10 (*десет*) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

**(4)** Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

**(5)** Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или

3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

**(6)** Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

### Нищожност на отделни клаузи

**Чл. 35.** В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

### Уведомления

**Чл. 36. (1)** Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

**(2)** За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

Адрес за кореспонденция: гр. София 1202, ул. „Георг Вашингтон“ № 22,

Тел.: 02/8106 911, 02/8106 952

Факс: 02/8106 963

e-mail: [v.todorova@ombudsman.bg](mailto:v.todorova@ombudsman.bg), [k.evtimova@ombudsman.bg](mailto:k.evtimova@ombudsman.bg)

Лица за контакт: Виолета Тодорова, Катя Евтимова

2. За **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Адрес за кореспонденция: гр. София 1000, ул. „Сердика“ № 22,

Тел.: 02/9819993, 02/9801816, 02/9811386,

Факс: 02/4233405, 0888370107, 0882509980,

e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net)



Лице за контакт: Илиана Лекова, Весела Трайкова, Елеонора Даскалова, Сабина Молдованска

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси в т. ч. електронни, чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 2 (два) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият се задължава да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за промяната в срок до 9 (девет) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

#### Разрешаване на спорове

**Чл. 37.** Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

#### Екземпляри

**Чл. 38.** Този Договор се състои от 9 (девет) страници и е изготвен и подписан в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

#### Приложения:

**Чл. 39.** Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

1. Техническа спецификация - (Приложение 1);
2. Предложение за изпълнение на поръчката на Изпълнителя (Приложение 2)
3. Ценово предложение на Изпълнителя (Приложение 3)
4. Списък на персонала, ангажиран с изпълнение на поръчката (Приложение № 4).

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**АЙСУН АВДЖИЕВ** Информацията е заличена на  
**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР** основание чл. 4, т. 1 от  
**ДЪЛЖНОСТНО ЛИЦЕ** Регламент ЕС 2016/679 П,  
**СЪГЛАСНО ЗАПО** г.

Информацията е заличена на  
**ЦВЕТАНКА** основание чл. 4, т. 1 от  
**НАЧАЛНИК** Регламент ЕС 2016/679  
**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР**

Информацията е заличена на  
**ДЕСИСЛАВА** основание чл. 4, т. 1 от  
**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР** Регламент ЕС 2016/679

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

Информацията е заличена на  
основание чл. 4, т. 1 от  
Регламент ЕС 2016/679

**УПРАВИТЕЛ НА**  
**АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД**